

???????? ???? ????????????? (???????? ??????)

??? 10?? ?????????? 2013 (*)

«???? ?????? ????? ??? – ????? 13, ?, ??? 20 – ????????? ????????? – ????????? ????????? ???
???????????? – ????????? ????????? – ????????????????? ??? ????????? – ????????? ??? ?????
??? ????????????? ????????? ????????????????????? ????? ????????????? ??? ??? – ????????????????? ????? ?????
???????????? ??? ????? – ????????????????? ????? ????? ????????????? ????????????? ????????????? ?????????????
???????????? ????? ??? ?? ????? ?????? ?? ?? ????????????????????? ?????? ? ?????? ?????? ????? ????? ??
????? ?????????»

???? ????????? C?622/11,

?? ????????????????? ?????? ????????????????????? ????????????? ????????? ??? ?????? 267 ?????,
???????????????? ??? ?? Hoge Raad der Nederlanden (???? ??????) ?? ????????? ??? 28??
???????????? 2011, ? ?????? ????????????? ??? ????????????????? ????? 5 ????????????? 2011, ??? ?????????
??? ??????

Staatssecretaris van Financiën

????

Pactor Vastgoed BV,

?? ????????????? (???????? ??????),

???????????? ??? ??? R. Silva de Lapuerta (????????????), ????????? ?????????, ?. ??????, J.-C.
Bonichot, A. Arabadjiev ??? J. L. da Cruz Vilaça, ?????????,

???????? ?????????????: M. Wathelet

????????????: M. Aleksejev, ????????????? ?????????????,

???????????????? ??? ?????? ???
18?? ????????? 2013,

??:

- ? Pactor Vastgoed BV, ??? M. van de Leur, belastingadviseur,
- ? ??? J. Langer ??? ??? C. Wissels ??? M.
Bulterman,
- ? ?????????, ??? E. Creedon, ????????????????????????????????? C. Toland,
BL,
- ? ??? M. Pere,
- ? ??? G. Wils ??? ??? L. Lozano Palacios,

???? ?????? ??? ?????? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ???????????
??? 30?? ?????? 2013,

????????? ??? ??????????

?????????

1 H ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 20 ??? ??????
????????? 77/388/E?? ??? ?????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ??? ?????????????????? ???
????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? – ??????
????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ???, ???, 09/001, ?.
49), ???? ?????????????????? ?? ??? ?????? 95/7/?? ??? ?????????????, ??? 10?? ?????????? 1995
(?? L 102, ? 18, ??? ?????: ???? ??????).

2 ? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? Staatssecretaris van
Financiën (????????????? ??????????????) ??? ??? Pactor Vastgoed BV (??? ?????: Pactor Vastgoed)
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? (??? ?????: ???) ??? ?????? ???
????????? ??????.

?? ??????? ????????

?? ??????? ??? ???????

3 ?? ?????? 4, ?????????????? 3, ??? ?????? ?????????? ??????:

«?? ?????? ???? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ????
????????????????? ?????????????????? ??' ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????
????????????? 2 ??????????????????, ??? ?????? ??? ??? ??? ?????????? ??????????.

?) ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????, ???
????????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????
????????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????.

?? ?????? ???? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????, ?????? ??? ?????????????? ???
????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????????????
????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?
?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????????? ????
????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ? ?? ??? ??? ?????????????????.

?? “????????” ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????????

[...]».

4 ?? ?????? 13, ?, ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????:

«?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????????????????, ??? ???
????????????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????,
????????????????? ??? ??????????????.

[...]

?) ??? ?????????? ??????? ? ?????? ??????? ??? ??? ??????????? ?? ???? ???????, ????? ??? ??????????????? ??? ?????? 4, ??????????? 3, [?????????] ???

?) ??? ??????????? ?? ??????????????? ???????, ???? ??? ??????????????? ??? ?????? 4, ??????????? 3, [?????????] ??, ??????? ???? ???????????.»

5 ???? ?? ?????? 13, ?, ??? ?? ???? ???????:

«?? ?????? ???? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ???? ???? ?????????? ?????????? ?????????????? ???? ??????????????:

[...]

?) ??? ??????????????? ????????? ???? ?, [?????????] ??, ?? ??? ??.

?? ?????? ???? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ???? ?????????????? ??????????, ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????????????»

6 ?? ?????? 17, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ???? ???? ??? ?? ?????? ??? 28??, ??????:

«???? ?? ?????? ??? ?? ?????? ? ?? ??????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??, ? ?????????????? ?????? ???? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????, ??? ??? ??????? ?????? ??????????:

?) ??? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? [???] ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ? ??????????? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ????? ?????».

7 ?? ?????? 20 ??? ?????? ????????? ???????:

«1. ? ??????? ??????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???? ???? ?????????????????? ??? ?? ?????? ???? , ??????:

?) ???? ? ?????????? ?????? ????????? ? ?????????? ??? ???????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ???? ??????

?) ???? , ???? ??? ?????????? ??? ??????????, ??????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???? ???? ???? ?????????????? ???? ???? , ???? ?? ?????????????? ??????????? ? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ???????????, ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ????? ?????????????? ?????????, ??? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ? ??????? ?????????, ?? ??????????? ??????????????, ?????????? ? ??????? ????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??? ???? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? 5, ?????????????? 6. ???????????, ?? ?????? ???? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????, ??? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ? ??????? ?????????, ?????? ??? ???? ?????????????? ???????.

[...]

3. ?? ?????????????? ?????????????? ??? ???? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ???? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ???? , ??? ?????????????? ?????????????????? ???, ?????? ?? ???? ??? ?????????? ??????????????????. ?

?????????? ???????????? ???? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ??????????????, ???
?????????? ???? ??? ?????? ? ?????????? ??? ?? ???? ??????? ??????????????, ?? ?? ??????????
?? ??????????????, ???? ??????????? ???? ??? ?????? ? ?????????? ???? ??????????????. ?
???????????????? ??????? ??? ????? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ?????? ??? ?????????
????????????????.

??????????, ?? ????? ???? ?????????, ???? ??????????? ???? ??????????, ?? ??? ?????????
???????????????? ???? ? ??????? ?????? ?????????????? ???? ???? ??? ??????????????? ?? ?? ????
????? ????????????? ??????????????? ??? ??????? ??? ??? ??????? ????????? ?? ????????? ??????
???????????????? ??????.

4. ??? ??? ?????????? ??? ????????????? 2 ??? 3, ?? ????? ???? ??????????:

[...]

- ?? ?????????? ???? ?????????? ?????, ???? ?? ?????????????? ?? ????????????? ??
????????????? ????????????????? ????????????????? ??? ???? ?????????????????,
- ?? ?????????????? ????????????????? ?????????????? ??????

[...]»

8 ?? ????? 21 ??? ????? ?????????, ?? ????? ?????????????? «????????? ??? ????? ??????
??? ??????????», ??????:

«? [???] ??????????:

1. ??? ?????????? ??????????:

?) ??? ??? ?????????????? ???? ???? , ? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? [...]
?????? ?? ?????? ???? ?????????? ?? ?????????? ???? ???????, ?????? ??? ??????????????? ????
????, ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????

[...]».

9 ?? ????? 27, ????????????? 1, ??? ????????? ?????? ???? ?? ?????:

«?? ??????????? ???????, ?????????? ??? ??????????, ?? ?????????? ?????????, ?? ???? ??????
????? ?? ???? ?????????? ??????, ???? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????, ??? ???
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ? ??? ?????????? ?????????? ?????????????
???????????????? ? ??????????????. ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????
????? ??? ?????????????? ?? ?????????????, ???? ???? ???? ?????? ?????????, ?? ???? ???
???????????????? ?????? ??? ?????? ??? ????????? ??????????????»

10 ?? ????? 1 ??? ????????? 88/498/??? ??? ??????????, ??? 19?? ??????? 1988, ???
????????????? ??? ?????????? ??? ???? ???? ? ? ?????????? ?????? ???? ?????????????? ??? ?? ?????
21, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ????????? 77/388 (?? L 269, ? 54), ? ?????
????????? ?????? ??? ?????? 27, ????????????? 1, ??? ?????????? ?????, ?????? ???, ???? ?????
??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 13, B, ?????????? ?? ??? ??, ??? ?? ???? ?????????,
????????????????? ??? ?????????? ??? ???? ???? , ???? ?????????????? ??? ?? ????? 21, ?????????????
1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????
??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?? ???? ???? 13, ? , ?????????? ??, ?????????
????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ???.

11 ? ??????? 88/498 ??????????, ??? 1?? ?????????? 2008, ?? ??? ?????? 2006/69/??
??? ??????????, ??? 24?? ??????? 2006, ??? ??????????? ?? ??????? 77/388 ??? ?????
????????? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?????????? ??? ?????
????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ????? ??????? ?? ?????????????????? ? ???????????????,
??? ??? ??? ??????????? ?????????? ?????????? ?????????????? (?? L 221, ? 9).

?? ??????????? ???????

12 ?? ?????? 1 ??? ?????? ????? ?????? ??????? ?????????? (Wet op de omzetbelasting), ???
28?? ??????? 1968 (Staatsblad 1968, ????. 329), ??? ?? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??????????
??? ?????????? ??? ??????? ?????? (??? ?????: ?????? ??? 1968), ??????:

«1. ??? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????????? ???
?????:

?) ? ?????????? ?????????? ??? ??????????????? ??? ??? ?? ?????? ??????????, ??????????????:

1) ??? ?????????????? ??????? ? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????????????? ???????, ? ??????
????????????????????? ?????? ??? ??? ?????? ??????????????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ???
??? ?? ?????? ?????? ???????????????, ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????????

2) ??? ??????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????? 1, ?? ?????????? ???
????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????? ?????????? ??????? ? ??????? ???????
?????????? ??????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????? 15, ??? ??? ??????????????? ??? ?
????????????? ? ??????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????
?????????? ??? ??????? ?????????? ??????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????? ???
?????????????????? ??? ?? ??????????????? ?? ??????????? ??????????

[...]».

13 ?? ?????? 12a ??? ?????? ?????? ??????:

«?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????? 11, ?????????????? 1, ?????????? a,
????????? 2, ??????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????
??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????? 15 ??????? ? ??????? ???????
?????????? ??????????? ??? ??????, ? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????????
??? ??????? ?????? ??????? ?????? ??? ??????? 15 ?????????? ??? ??????? ?????? ??????????,
????????????????? ?? ??????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?
???????????»

14 ?? ?????? 12, ?????????????? 5, ??? ?? ?????? ?????? ??????:

«?? ?????????????????? ??? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???
????????? ?? ??????????????? ?? ? ?? ?????? ?? ??????????? ??????, ? ??????, ??? ?? ??????????????????
?????????? ? ?????????? ???, ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ?
????????????????? ? ??????????»

15 ?????? ?? ?????? 24ba, ?????????????? 1, ?????????? a, ??? ?????????????????? ??????????????? ???
1968 ??? ???? ?????? ??????? ?????????? (Uitvoeringsbesluit omzetbelasting 1968):

«1. ??????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ??????? ??? ??????? 12, ?????????????? 5, ??? [?????
??? 1968], ?? ?????????????????? ??????:

a) ?????? ? ???????? ??? ???????? ?????????? ???' ?????????? ??? ?????? 11, ?????????? 1, ????????? a, ?????? 2, ??? [????? ??? 1968]».

? ???????? ??? ???????? ?????? ??? ?? ???????????????? ????????

16 ???? 5 ???????????? 2000, ??? ???????????? (??? ?????: ?????????????) ?????????? ??? ?????????? ??? Pactor Vastgoed, ? ?????, ?? ?????????? ?? ??? ?????????????, ???????, ?????? ??? ?????? 11, ???????????? 1, ?????????? a, ?????? 2, ??? ?????? ??? 1968, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????.

17 ? ?? ??? ?????????????? ????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????. ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ?????????.

18 ??? ??? ?????????? ??? 2000, ? Pactor Vastgoed ?????????? ?? ?? ?????? ??????. ? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ???.

19 ??? ?????????, ? Pactor Vastgoed ??????? ?? ?????? ??? ?? ?????????, ?????? ?????? ??? ?????????? ??? 2000. ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ???.

20 ?????????????? ??? ? ?????????? ?????? ??? Pactor Vastgoed ??? ?????? ??? ???????????????? ??? ?????? 11, ?????????????? 1, ?????????? a, ?????? 2, ??? ?????? ??? 1968 ??? ???, ??? ?????????, ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ???, ?? ?????????????? ?????????????? ??????, ?????? ??? ?????? 12a ??? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??????, ??? ??? ?????????? ??? ??? 1? ?????????????? ?????? ??? 31 ?????????????? 2000, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? Pactor Vastgoed.

21 ? Pactor Vastgoed ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ???????????????? ?????? ?????????????.

22 ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????, ? Pactor Vastgoed ??????? ?????????? ??? Rechtbank te 's-Gravenhage ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????.

23 ?????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ??????, ? Pactor Vastgoed ??????? ??? ??? ?????????????? ??? Rechtbank te 's-Gravenhage ?????? ?????????? ??? Gerechtshof te 's-Gravenhage, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????.

24 O Staatssecretaris van Financiën ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? Gerechtshof te 's-Gravenhage.

25 ??? ?????????? ?????, ?? Hoge Raad der Nederlanden ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????:

«????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? 20 ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ? ?? ?????, ?????????? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? [...] ??? ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??????»

??? ??? ?????????????? ???????????

26 ?? ?? ??????? ??, ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ??????????????? ?? ?
 ????? ?????? ?????????????? ????? ?? ?????? ??? ??????? ?????????? ?????, ??????????????
 ??????? ?? ?????????????????? ????? ??????????? ?? ??, ?? ?????? ??????????? ????? ???
 ????? ?? ??????? ? ?????? ??????? ????? ??????? ?????.

27 ???' ????, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??? ?????, ??????, ?????? ???? ?????????? ?? ?? ?????? 13, ?, ?????? ??????, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ???? ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???? ?????? ???? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ???? ?????????? ?????? ??, ??????????, ?????, ????? ???? ?????? 27 ???? ???? ?????? ??????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????, ???? ?????????????? ???? ?? ?????? 21, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????, ????????? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ???? ???? ???? ?????????? ???? ?????????????????? ???? ?? ?? ???? ?????? 13, ?, ?????? ?????????, ?????????? ??, ?????????????? ?????????? ???? ?????????????????.

28 ??????? ??? ??????? ???? ??????????????? ?? ????????????? ???? ?????????? ???? ??????
 ????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????, ??? ??? ?????????? ??? ??? Pactor
 Vastgoed, ? ??? ??? ?????? ??? ????????????? ??????,

29 ? ??????? ??? ?????? ????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ??????????? ??????
 ????????? ?? ??????????? ??? ??? Factor Vastgoed ?? ??? ?? ??????????? ?????? ???
 ??????????????? ?? ??????????? ??? ??? ??? ?????? ? ????????????? ?????? ??????? ?? ???
 ??? ?????? ?????????? ??? ?? ????? ??????????, ?? ????? ??? ?????????? ??????????? ??? Factor
 Vastgoed.

30 ?? ??????????, ?????????????? ??? ? ??? ???? ???? ???? ?????????????? ????? ????
 ??????? ?? ???? ??? ?????????? ???? ???? ?? ???? ?????????? ?????????????? ???????????
 ?? ??????? ??????????? ??? ??? ??????????????? ???? ??????????? ??? ???.

31 ?????? ??????? ??? ?????????, ??? ??????? ?? ????????? ????????? ??? ?? ?????? ????,
 ??? ??????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????? 13, ?, ??????? ??????, ??? 20,
 ??????????? 1, ??? ??????? ?????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ???????????
 ????? ????? ? ?????? ??????? ?? ??????????? ??? ??? ?? ??? ?????? ???????.

32 ????????, ? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ???????????
 ??????? ??? ??????????????? ????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? «?????» ??? ??? ??????
 ??? ??????????? ??????, ????, ????, ??????????? ??? ?? ?????? 21 ??? ?? ????, ????????, ??????
 ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????? ? ????? ???????.

33 ?? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????? ?? ? ?? ???? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ? ???? ???? ? ???? (??, ?????????? ?? 18?? ?????????? 2012, C?234/11, TETS Haskovo, ????? 30, ?? ???? 29?? ?????????? 2012, C?257/11, Gran Via Moine?ti, ????? 39).

34 ????????, ??? ? ? ????????? ? ? ???????????, ? ?????? ? ? ? ?????? ????
 ????????? ??????? ? ? ? ????????????? ? ? ????????? ????????????? ???? ?????????????
 ????????????? ? ? ??????????, ??? ???? ? ? ????????????? ? ????????????? ? ? ? ? , ??????
 ? ? ????????? ? ? ??????? ????????????? ? ? ????????????? ?????? ????????????? ? ?
 ????????? ????????? ????????????? ?

??? ?????????? ??? ???? ??????. ?????????, ?? ???? ????????? ??????, ? ?? ???? ??????
????? ??? ? ? ?????????????? ????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ?????????????? ????? ????????? ???? ???? ????????? ???? ???? ? ? ?????????? ?????? ?
?????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? (??, ??????? ???? 15??
???????????? 2005, C?63/04, Centralan Property, ?. I?11087, ????? 57, ??? ?????????????????
?????????? TETS Haskovo, ????? 31, ??? Gran Via Moine?ti, ????? 38).

35 ???? ? ???? 20, ??????????? 1, ????????? ??, ??? ????? ?????????, ? ??????
???????????????? ????????? ????????? ? ? ????????????? ???? ???? ???? ???? ?
?????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????.

36 ? ????????? ???? ????? ? ? ????????????? ???? ???? ????? ???? ? ? ?????????
???????????????? ????????? ???? ???? ????????? ???? ????????? ???? ???? ? ? ?????????
???????????? ???? ???? ? ? ????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ????.

37 ????????? ?????????, ???? ???? ???? ? ? ????????????????? ????????? ???? ?????????
???????? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ????? ???? ? ? ???? ???? ? ? ????
???????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? 34 ????? ???? ???? ? ? ????????? ? ????
??????.

38 ??? ????? ???? ? ? ????????????? ???? ? ???? 21, ??????????? 1, ????????? ??, ???
???????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ????????????? ???? ???? ????
??? ???? ???? ? ???? ???? ???? ? ? ????????????? ???? (??, ??????? ???? 3??
???????? 2004, C?395/02, Transport Service, ??????? 2004, ?. I?1991, ????? 23). ???????,
???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? 66 ???? 68 ???? ???? ???? ???? ? ? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????.

39 ?????, ? ????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????????? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????????? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????, ????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????.

40 ?????????, ?? ????????? ????????????? ????????????? ?????????, ???? ? ? ????????? ????
???? ???? ? ? ????????????? ???? ???? ???? ???? ? ? ????????????? ????????????? ???? ???? ?
??? ?????????, ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???? 13, ? , ????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ???? ? ? ???? ? ? ????????? ? ? ????????????? ???? ? ? ????????????? ???? ???? ?
???????? ? ? ????????????? ????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????????? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
??? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???? ????.

41 ?????????, ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ????????? ???? ????
? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ? ? ???? ???? ???? ????
???????? ? ? ?????????????.

42 ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ???? ???? ????
???????????? ???? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?

????????? ??? ???? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ????
????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ???? ?????? ?????? ??
????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????????? ???, ?????????????????? ???, ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????
??? ??????? 89 ??? ?????????? ???, ??????????, ?????????? ?? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ??????,
??? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???, ?????? ?????? ???
?????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????
????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????
?????? ??? ???.

43 ??????, ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????? 84 ??? ?????????????? ???,
????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ? ??????????????
????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ??? ??? ??????????
??? ?????????????????????? ?????????? ???.

44 ??????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? 12a ???
????? ??? 1968 ?????? ?????, ?????????? ?? ?? ?????? 20, ?????????????? 4, ??? ?????? ?????????, ???
????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????????,
????????????????????? ???, ???????, ???????, ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????????????
??? ??????????????, ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????, ? ??????
????????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? Pactor Vastgoed, ?????????? ??? ???
????????????? ??? ??? 5 ?????????????? 2000 ???, ??????????, ? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????,
??? ?????? ? Pactor Vastgoed ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ???, ??????????, ? ?????????
????? ??? ?????????? «????????????????? ??????????????» ??? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??????? 20,
????????????? 4. ?????? ?????????, ? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????, ?????? ??? ?????????????? ??????,
?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????
????????????? ? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ???
?????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????, ??????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????
??? ??????.

45 ?????, ?????????????????? ??? ? ?????????? 88/498, ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ?????? ?? ?????????????, ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? 21, ?????????????? 1, ?????????? ??,
??? ?????? ?????????, ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ???
????????????????????? ??? ?? ?????? 13, ?, ?????? ???????, ?????????? ??, ??? ?????????? ??????
????????????????? ?????????? ??? ??????????????????, ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ???
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????????????? ??? ??????
????????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????, ?????, ???
????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????, ?????? ?? ?????? ? ???
??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ???
??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ???????.

46 ?????? ??????????, ??????????, ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ? ?????????
88/498 ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????????? ???, ??? ??????????, ? Pactor Vastgoed
?????????????, ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????? ??? ??? ? ?????????
?????? ??? ?????????? ?????????? ???????, ?????? ?????? ? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????????????? ??? ?????????? ??? ??? Pactor Vastgoed ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????
??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ??????????????
??? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????, ??????? ??? ?????????? ??????????
??? ?????????? ?????? ??? ??? ??????????????.

47 ??? ??? ????????? ?????, ??? ????????????? ??????? ?????? ?? ????? ? ????????? ???
? ????? ?????? ????????????? ????? ?? ?????? ??? ????????? ????????? ?????, ?????????????
????????? ??? ????????????????? ????? ?????????? ??? ???, ??? ????? ????????????? ????? ???
????? ??? ????????? ? ?????? ?????? ??? ????????? ?????.

??? ??? ????????????? ???????

48 ?????????? ??? ? ????????? ????????????? ????? ?? ????? ????? ?????????? ??? ?????? ??????
??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????, ?' ???
????????????? ?? ?????????? ??? ??? ????????????? ??????. ?? ????? ??? ?????? ?????????????
????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????, ??? ??? ?? ??? ?????????, ??? ?????????????.

??? ??? ?????? ??????, ?? ????????????? (???????? ??????) ?????????????:

**? ??? ???? 77/388/??? ??? ?????????, ??? 17?? ???? 1977, ??? ?????????????
??? ?????????? ??? ?????? ?????, ??? ????????? ?? ??? ?????? ?????? ????????? –
????? ?????? ?????? ?????????????? ?????: ?????????? ?????????? ???, ???
???????????????? ?? ??? ?????? 95/7/?? ??? ?????????, ??? 10?? ????????? 1005,
????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????, ?????????????? ??????
??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????, ??? ?????
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ? ?????? ?????? ??? ?????? ?????.**

(?????????)

* ?????? ?????????????: ? ?????????.